

F. 93 — 2131

9 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté ministériel relatif au remboursement par anticipation du capital non amorti de l'emprunt de l'Etat 8,25 p.c. 1989-1996

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1989 relatif à l'émission de l'emprunt de l'Etat 8,25 p.c. 1989-1996, notamment l'article 4,

Arrêté :

Article 1er. En application de l'article 4 de l'arrêté royal du 2 octobre 1989 relatif à l'emprunt de l'Etat 8,25 p.c. 1989-1996, il sera procédé au remboursement anticipé des obligations restant à amortir dudit emprunt.

Art. 2. Les obligations seront remboursées à 102 p.c. de leur valeur nominale le 16 octobre 1993 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

Art. 3. Les obligations présentées au remboursement anticipé devront être munies des coupons d'intérêt non échus à la date d'exigibilité du capital et le montant des coupons manquants sera bonifié au Trésor.

Art. 4. Le remboursement des obligations, coupon d'intérêt n° 5 et suivants attachés, s'effectuera aux guichets du Caissier de l'Etat à la Banque Nationale de Belgique, à Bruxelles et en province.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 septembre 1993.

Ph. MAYSTADT

N. 93 — 2131

9 SEPTEMBER 1993. — Ministerieel besluit betreffende de vervroegde terugbetaling van het niet afgeloste kapitaal van de Staatslening 8,25 pct. 1989-1996

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1989 betreffende de uitgifte van de Staatslening 8,25 pct. 1989-1996, inzonderheid artikel 4,

Besluit :

Artikel 1. In toepassing van artikel 4 van het koninklijk besluit van 2 oktober 1989 betreffende de Staatslening 8,25 pct. 1989-1996, zal er worden overgegaan tot vervroegde terugbetaling van de nog af te lossen obligaties van desbetreffende lening.

Art. 2. De obligaties zullen worden terugbetaald tegen 102 pct. van de nominale waarde op 16 oktober 1993 en zullen vanaf die datum geen interest meer opbrengen.

Art. 3. De obligaties aangeboden ter vervroegde terugbetaling moeten voorzien zijn van de op de datum van opvorderbaarheid van het kapitaal niet vervallen rentecoupons en het bedrag van de ontbrekende coupons zal aan de Schatkist vergoed worden.

Art. 4. De terugbetaling van de obligaties, rentecoupon nr. 5 en volgende aangehecht, zal geschieden aan de loketten van de Rijkskassier bij de Nationale Bank van België, te Brussel en buiten de hoofdstad.

Art. 5. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 9 september 1993.

Ph. MAYSTADT.

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 93 — 2132

14 JULI 1993. — Besluit van de Vlaamse Regering houdende gedeeltelijke verdeling van het provisioneel krediet ingeschreven onder B.A.01.01 - PR 24.70

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 december 1992 houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 1993, inzonderheid artikel 44;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Besluit :

Artikel 1. Een bedrag ten belope van F 1 021 000 000 wordt afgenomen van BA 01.01, PR 24.70 en gevoegd aan BA 41.12, PR 41.50.

Art. 2. De Vlaamse minister bevoegd voor de Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 juli 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Wetenschapsbeleid, Energie en Externe Betrekkingen,

L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Gezondheidsinstellingen, Welzijn en Gezin,

Mevr. W. DEMEESTER-DE MEYER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 93 — 2132

14 JUILLET 1993. — Arrêté du Gouvernement flamand portant répartition partielle du crédit provisionnel inscrit à l'A.B. 01.01 - PR 24.70

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Communauté flamande pour l'année budgétaire 1993, notamment l'article 44;